

SEVERIN

Telefoon (0317) 619 108

www.serviceteam.nl

SERVICE TEAM NEDERLAND



bedrijfskoeling



grootkeukens



witech catering equipment

***910.052**

MW7849

Gebrauchsanweisung

Mikrowelle mit Grill (D)

Instructions for use

Microwave oven & grill (GB)

Mode d'emploi

Four à micro-ondes & grill (F)

Gebruiksaanwijzing

Microwave oven en grill (NL)

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf ein SEVERIN Qualitätsprodukt gefallen ist und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Die Marke SEVERIN steht seit über 115 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät der Marke SEVERIN wurde mit Sorgfalt geprüft und hergestellt.

In den sechs Kategorien Frühstück, Küche, Grillen & Genießen, Haushalt, Beauty & Wellness und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 200 verschiedenen Produkten ein umfassendes Sortiment an Elektrokleingeräten an. Wir haben für jeden Anlass genau das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.severin.de oder www.severin.com.

Viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät.

**Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

Telefoon (0317) 619 108

www.serviceteam.nl

SERVICE TEAM NEDERLAND



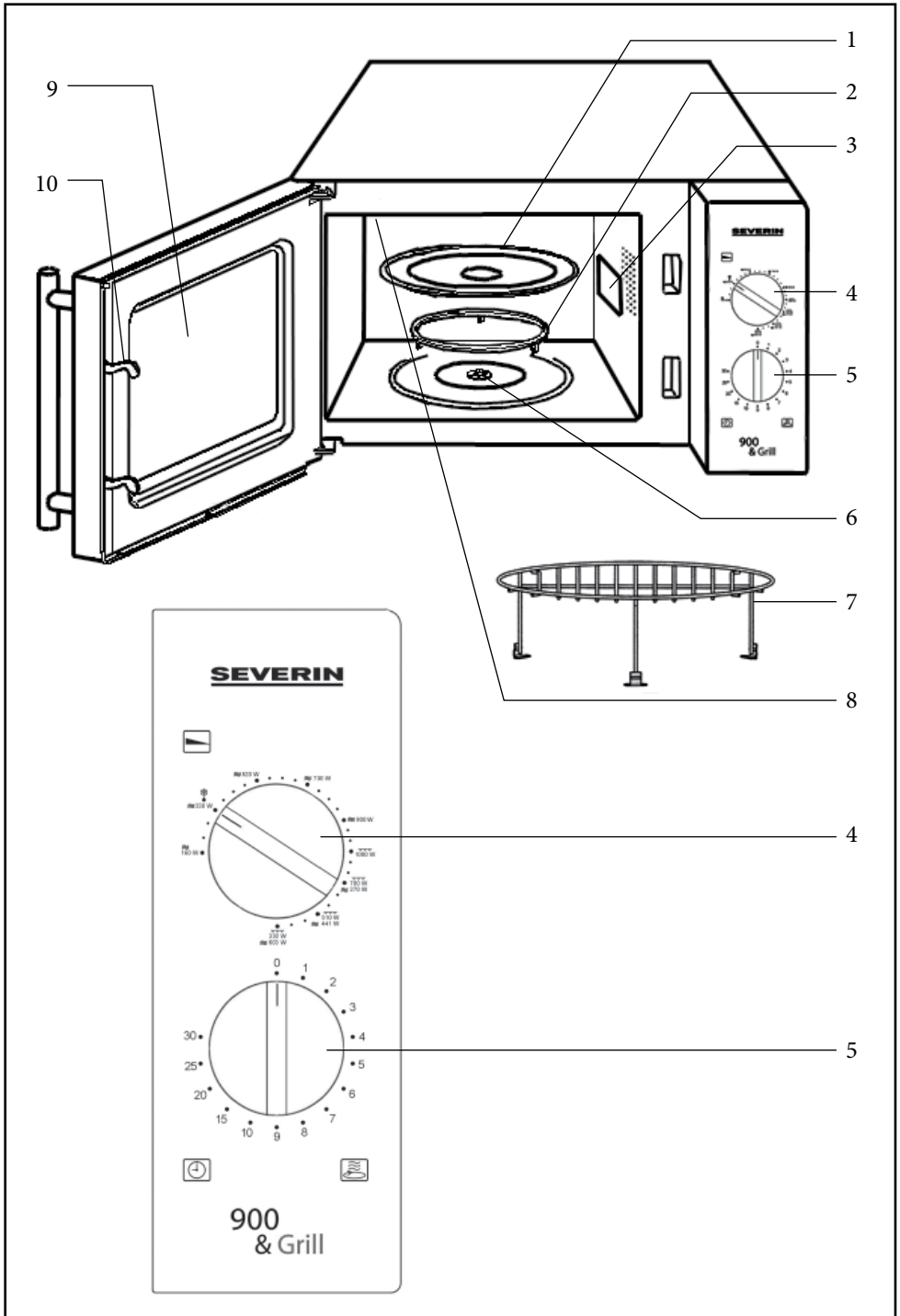
bedrijfskoeling



grootkeukens



witech catering equipment



Liebe Kundin, lieber Kunde,

bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Mikrowellengerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Aufbau

1. Glasdrehteller
2. Rollring
3. Schutzabdeckung
4. Leistungsschalter
5. Timer
6. Antrieb
7. Grillrost
8. Grillheizkörper
9. Sichtfenster
10. Türverriegelungen

Aufstellen des Gerätes

- Das Mikrowellengerät nur auf eine ausreichend stabile und hitzebeständige Fläche stellen und vor hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit schützen.
- Das Gerät nicht im Freien aufstellen.
- Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein. Daher dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gelegt werden und zu den Wänden müssen folgende Abstände eingehalten werden:

Seitlich: 5 cm

Hinten: 10 cm

Oben: 20 cm

Die Aufstellfüße des Gerätes dürfen nicht entfernt werden.

Das Gerät darf nicht in einem Schrank eingebaut werden. Die Montage des Gerätes direkt unter einer Platte oder einem Schrank ist nicht erlaubt.

Clappen Sie die auf der Rückseite befindlichen Abstandshalter aus.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Einlagen aus dem Gerät. Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Entfernen Sie die Schutzfolie komplett von den Edelstahloberflächen.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Anschlussleitung nach dem Auspacken und vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Die Tür, incl. Sichtfenster und Türverriegelungen, darf nicht verbogen oder beschädigt sein, damit keine Mikrowellenstrahlung austreten kann. Dies gilt

auch für das gesamte Gehäuse und die Garraumwände.

Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bevor es von einem Fachmann repariert worden ist.

- Entfernen Sie **nicht** die aufgeklebte Schutzfolie der Türinnenseite, den Antrieb des Drehtellers oder die graubraune Schutzabdeckung (3) neben der Innenraumbeleuchtung an der rechten Garraumseite.
- Setzen Sie den Rollring und den Glasteller in das Gerät.
- Heizen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in der Grillstufe (ohne Mikrowelle!) für 10 Minuten auf. Hierbei kann ein leichter Geruch entstehen, daher für eine ausreichende Belüftung sorgen.


Hinweis: Das Gerät niemals ohne Inhalt in Betrieb mit Mikrowellen nehmen. Das Gerät könnte sonst beschädigt werden.

Wichtige Hinweise

- Eine Erwärmung von Getränken mit der Mikrowelle kann zu einem verzögert ausbrechenden Kochen führen. Die üblicherweise auftretenden Dampfblasen treten nicht auf, obwohl der Siedepunkt schon erreicht ist. Daher ist beim Hantieren mit dem Behälter, z.B. bei der Entnahme aus dem Gerät, besondere Vorsicht geboten.
Dieser Siedeverzug kann vermindert werden, wenn ein temperaturbeständiger Glasstab während des Erwärms in die Flüssigkeit gestellt wird.
- Eier mit Schale oder ganze hart gekochte Eier dürfen nicht in Mikrowellengeräten erwärmt werden, da sie explodieren können, selbst nachdem die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.
- **Achtung:** Flüssigkeiten oder andere Speisen dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie leicht explodieren können.
- Der Inhalt von Babyfläschchen und Gläsern mit Kindernahrung muss umgerührt oder geschüttelt werden, damit eine gleichmäßige Temperaturverteilung entsteht. **Anschließend muss die Temperatur vor dem Verbrauch überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden!**
- Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien, wie Kunststoff- oder Papierbehälter, besteht die Gefahr, dass dieses Material sich entzündet. Ebenso können Speisen austrocknen und sich entzünden, wenn eine zu lange Einschaltzeit gewählt wurde. Fette oder Öle können sich ebenfalls entzünden. Daher muss das eingeschaltete Gerät laufend überwacht werden. Brennbare Flüssigkeiten, z.B. konzentrierter Alkohol, dürfen nicht erwärmt werden.
- Wenn Rauch festgestellt wird, ist die Tür geschlossen zu halten, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken. Das Gerät sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie bei der Entnahme der Speisen aus dem Garraum geeignete Topflappen. Nicht nur im Grillbetrieb wird das Geschirr heiß, sondern auch im Mikrowellenbetrieb, da die heiße Speise auch das Geschirr erwärmt.
- Speisethermometer sind nicht für den Mikrowellenbetrieb geeignet.

Sicherheitshinweise

- **Achtung: Speisen können sich entzünden. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.**
- Das Mikrowellengerät ist ausschließlich zum Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln vorgesehen. Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.

- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Achtung:** Kindern darf die Benutzung des Mikrowellengerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Mikrowellengerät in sicherer Weise zu benutzen und die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen.
- **Warnung!** Wenn das Gerät in der kombinierten Betriebsart betrieben wird, dürfen Kinder wegen den vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen:
 - vor jeder Reinigung,
 - bei Störungen während der Benutzung.
- Das Gerät wird an berührbaren Oberflächen heiß und an den Entlüftungsöffnungen kann heißer Dampf austreten. Verbrennungsgefahr! 
- Achten Sie darauf, dass weder das Gehäuse noch die Anschlussleitung einer heißen Kochplatte oder offenen Flammen zu nahe kommt. Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen und von heißen Geräteteilen fernhalten.
- Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen gesäubert und von Speiseresten befreit werden. Wenn das Gerät nicht regelmäßig gesäubert wird, kann es dazu kommen, dass die Oberflächen verschleifen und die Lebensdauer stark eingeschränkt wird. Weiterhin kann es zur Einschränkung der Sicherheit und Funktion des Gerätes führen.
- Das Mikrowellengerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und daher nicht für den gewerblichen Betrieb geeignet. (Klasse B nach EN 55011:1998+A1+A2)
- **Achtung:** Es ist für alle anderen, außer für den Fachmann, gefährlich, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordern, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt. Dies gilt auch für den Austausch der speziellen Anschlussleitung oder der Beleuchtung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anweisung.

Funktion der Mikrowelle (Gruppe II nach EN 55011:1998+A1+A2)

Im Gerät werden elektromagnetische Wellen erzeugt, die die in den Speisen enthaltenen Moleküle, hauptsächlich Wassermoleküle, zu starken Schwingungen anregen. Aufgrund dieser Schwingungen entsteht Wärme. Lebensmittel mit einem hohen Flüssigkeitsgehalt erwärmen sich daher schneller als relativ trockene Lebensmittel. Die Erwärmung entsteht besonders schonend direkt im Lebensmittel. Das Geschirr wird nur indirekt von der Speise mit erwärmt.

Geeignetes Geschirr verwenden

- Legen Sie die Lebensmittel zum Garen nicht direkt auf den Glasdreheller, sondern benutzen Sie geeignetes Geschirr. Das Geschirr darf nicht über den Dreheller hinausragen.
 - Mikrowellen werden von metallischen Flächen reflektiert und können das Gargut nicht erreichen. Es kann außerdem zur Funkenbildung kommen, wenn sich Metall im Garraum befindet und das Gerät könnte hierdurch Schaden nehmen.
 - Bestecke oder Metallbehälter dürfen daher nicht im Mikrowellengerät verwendet werden. Einige Verpackungen enthalten, z.B. unter einer Papierschicht, Alu-Folie oder Drähte und sind daher ebenfalls ungeeignet.
- Sollte der Einsatz von Aluminiumfolie in einem Rezept empfohlen werden, muss diese eng an

der Speise anliegen. Es muss sichergestellt sein, dass zwischen den Garraumwänden und der Aluminiumfolie mindestens ein **Abstand von 2,5 cm** eingehalten wird.

- Geschirr darf kein Metalldekor enthalten, z.B. Goldrand oder metallhaltige Farben. Ungeeignet ist auch Bleikristall. Im Geschirr, z.B. in den Griffen, dürfen sich keine geschlossenen Hohlräume befinden. Poröses Geschirr kann eventuell beim Spülen Wasser aufnehmen und ist daher nicht geeignet. Geschirr aus dem Kunststoff Melamin nimmt Energie auf und ist ungeeignet.

- Mikrowellenbetrieb

- Geschirr aus hitzebeständigem Glas oder Porzellan eignet sich gut für den Mikrowellenbetrieb.
- Kunststoff kann verwendet werden, wenn er bis mindestens 180°C temperaturbeständig ist. Bratschläuche oder -beutel sollten mit Löchern versehen werden, damit ein Druckanstieg vermieden wird.

Im Handel ist spezielles Mikrowellengeschirr aus Kunststoff erhältlich.

- Sie können das Geschirr auf Mikrowelleneignung testen, indem Sie nur das Geschirr in den Garraum auf den Glasdrehteller stellen. Schalten Sie die Mikrowelle in der Stufe „Hoch“ für ca. 20 Sekunden ein. Dabei dürfen keine knisternden Geräusche oder Funkenbildung zu beobachten sein. Andernfalls muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden. Das Geschirr darf sich nicht deutlich erhitzt haben.

- Grillbetrieb

- Für den Grillbetrieb können Sie alle hitzebeständigen Geschirrarten und Behälter verwenden, die auch für einen herkömmlichen Backofen geeignet sind. Kunststoffgeschirr darf im Grillbetrieb nicht verwendet werden!

Grill rack

- Das Grillgut kann direkt auf den Grillrost gelegt werden. Der Grillrost wird auf den Glasdrehteller gestellt.
 - Benutzen Sie den Grillrost mit den langen Füßen, wenn Sie grillen möchten.
 - Wenn Sie z.B. eine Pizza zubereiten wollen, benutzen Sie den Rost mit den kurzen Füßen.

- Kombination Mikrowelle-Grill

- Im Kombinationsbetrieb wird die Mikrowelle und der Grill wechselweise zugeschaltet. Daher muss das Geschirr mikrowelleneeignet **und** hitzebeständig sein. Kunststoffgeschirr kann aufgrund der hohen Temperaturen nicht benutzt werden. Der spezielle mitgelieferte Grillrost ist mikrowelleneeignet. Das Geschirr darf kein Metall enthalten.

Bedienung

- Leistungsschalter

Folgende Leistungsstufen können geschaltet werden:

	Mikrowelle		Grill	
1.	160 W	Niedrig	-	Auftauen von empfindlichen Lebensmitteln
2.	330 W	Auftauen	-	Auftauen
3.	520 W	Mittel	-	Garen von empfindlichen Lebensmitteln
4.	730 W	Mittelhoch	-	Eingefrorene Gerichte auftauen und Erhitzen

5.	900 W	Hoch	-	Flüssigkeiten erhitzen, Garen
6.	-		1000 W	Grillen, Überbacken
7.	270 W		700 W	Garen und schnelles Bräunen
8.	441 W		510 W	Garen und Bräunen
9.	603 W		330 W	Schnelles Garen und Bräunen

- Zeitschaltuhr

- Mit der Zeitschaltuhr kann stufenlos eine Zeit bis zu 30 Minuten eingestellt werden.
- Zum Einstellen von Zeiten kleiner als 2 Minuten, drehen Sie erst über diese Zeit hinaus und dann langsam auf die gewünschte Zeit zurück.
- Sobald Sie eine Zeit eingestellt haben, wird das Gerät bei geschlossener Tür eingeschaltet.
- Das Gerät kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem die Zeitschaltuhr auf „0“ zurückgedreht wird.
- **Achtung** : Wenn Sie die Speisen vor Ablauf der Zeitschaltuhr aus dem Gerät entnehmen, drehen Sie die Zeitschaltuhr auf „0“.

Die Garzeiten sind abhängig von vielen Faktoren.

- Die Mikrowellen dringen durch die Oberfläche in die Speise ein. Daher benötigen große Stücke bei gleichem Gewicht eine längere Garzeit als die gleiche Menge kleingeschnittener Stücke. Speisen daher auch gleichmäßig auf dem Geschirr verteilen.
- Damit eventuelle Keime in den Speisen sicher abgetötet werden, müssen die Speisen entsprechend hohe Temperaturen für eine ausreichende Zeit erreichen.
- Als Faustregel gilt: Halbe Menge - halbe Zeit.
Doppelte Menge - fast doppelte Zeit.

- Bedienfolge

- Die zu erhitzende Speise in ein geeignetes Geschirr geben und auf den Glasdrehteller in den Garraum stellen.
 - Speisen im Mikrowellenbetrieb abdecken, damit ein Austrocknen verhindert wird. Mikrowellengeeignete Abdeckhauben aus Glas oder Kunststoff sind im Handel erhältlich.
 - Im Kombinations- oder Grillbetrieb keine Abdeckung verwenden. Zum Grillen kann der Grillrost auf den Glasdrehteller gestellt werden. Das Grillgut dann direkt auf den Grillrost legen.
- Mit dem Leistungsschalter die entsprechende Leistungsstufe wählen.
- Die Tür schließen und die gewünschte Zeit mit der Zeitschaltuhr einstellen. Sofort beginnt sich der Glasdrehteller zu drehen und die Beleuchtung wird während des Garvorgangs zugeschaltet.
- Wenn während des Garvorgangs die Tür geöffnet wird, z.B. um die Speise zur gleichmäßigen Wärmeverteilung umzurühren, wird das Gerät abgeschaltet und die Zeitschaltuhr solange angehalten. Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen haben, läuft die Zeit weiter und der Garvorgang wird fortgesetzt.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Klingelsignal und die Beleuchtung im Gerät erlischt.
- Die Tür öffnen und das Geschirr mit der Speise entnehmen.
- Lassen Sie die Speise noch einige Minuten ruhen, damit sich die Wärme gleichmäßig in der Speise verteilen kann.

Reinigung

- Vor jeder Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und ausreichend abkühlen lassen.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser behandelt werden. Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnungen innen oder außen am Gerät eindringen. Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung verwendet werden.
- Reinigen Sie den Garraum nach jedem Gebrauch. Türinnenseite und Türrahmen müssen stets sauber gehalten werden.
- Zur Reinigung des gesamten Gerätes eignet sich ein nur leicht angefeuchtetes, weiches Tuch und etwas Spülmittel. Anschließend mit einem weichen Tuch trockenreiben.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel. Backofenreinigungsspray darf nicht verwendet werden.
- Der Rollring, sowie die Lauffläche unter dem Glasdreheller, muss stets sauber sein.
- Grillrost im heißen Spülwasser reinigen und anschließend mit einem weichem Tuch abtrocknen.

Technische Daten

Abmessungen außen: 483 mm (B) x 400 mm (T) x 281 mm (H)

Abmessungen innen

- Glasdreheller: Ø 270 mm
- Höhe über dem Glasdreheller: 180 mm

Gerätegewicht: 14.1 kg

Betriebsspannung: 230-240 V~ 50 Hz

Leistungsaufnahme gesamt: 1400 W

- Grill: 1000 W
- Mikrowelle: 1400 W
- Kombination Mikrowelle-Grill: 1400 W

Abgabeleistung

- Mikrowelle: 160 W - 900 W

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteleshop“.



Entsorgung

Altgeräte unbrauchbar machen, indem die Netzzuleitung abgetrennt wird. Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung kann Ihnen Auskunft zu Recyclingmöglichkeiten von Altgeräten geben.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das

Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Dear Customer,

Before using the microwave oven, please read the following instructions carefully and keep this instruction manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Familiarisation

1. Glass turntable
2. Roller ring
3. Protective cover
4. Power selection switch
5. Timer
6. Drive unit
7. Grill rack
8. Grill element
9. Viewing window
10. Door locks

Positioning the unit

- Always place the microwave oven on a sufficiently stable, heat-resistant surface and ensure that it is protected from any high temperatures or excessive humidity.
- Do not use the appliance outdoors.
- Sufficient ventilation must be ensured at all times. Do not place any objects on the unit, and make sure that the following minimum distances from any wall or other object are maintained:

Side: 5 cm

Rear: 10 cm

Top: 20 cm

The feet on the base of the unit must not be removed.

The unit must not be installed inside a cupboard; when positioning the unit, also ensure that it is not placed directly underneath a shelf or any other similar object.

Fold out the spacer elements at the rear.

Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to a correctly installed socket. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives.

Before using for the first time

- Remove any exterior and interior packaging materials. All these materials are suitable for recycling.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children. There is a risk of injury e.g. from suffocation.
- Remove the protective foil completely from the stainless steel surface areas.
- After unpacking and before every use, check the unit and its power cord carefully for any signs of damage. Also ensure that the door (including the viewing window and door locks) is not

damaged or bent and closes firmly against the door support. This is important to ensure that no microwave energy is emitted during operation. For the same reason, the entire casing as well as the inside of the oven must be carefully checked.

Should the unit show any signs of damage, it must not be used under any circumstances until it has been repaired by a qualified technician.

- **Do not remove** the protective film covering the inside of the door, nor the turntable drive unit or the grey-brown protective cover (3) next to the light on the right of the interior.
- Insert the roller ring and the glass turntable into the unit.
- Before the microwave oven is used for the first time, let the appliance heat up on the grill setting (without the microwave function activated) for 10 minutes. This will remove the smell typically encountered when first switching on a grill. A slight odour may be emitted; this is quite normal, but ensure there is sufficient ventilation.

Note: Never switch the unit on in the microwave function unless the food to be heated or cooked has been placed inside the oven. Operating the appliance empty could result in damage to the unit.


Important notes

- When heating liquids in your microwave oven, the liquid may heat up beyond boiling-point without visible evidence of bubbling. It is therefore important to exercise extreme caution when handling any containers, e.g. when removing them from the oven.
The risk of such over-boiling may be reduced by placing a heat-resistant glass rod in the liquid during the heating process.
- Eggs in their shells or whole hard-boiled eggs must not be heated up in a microwave oven, since they may explode even after the microwave heating process has finished.
- **Caution:** It is also highly dangerous to heat up liquids or any kind of solid food items in closed containers in the unit, since there is a real danger of explosion.
- The content of baby bottles or glass containers with baby food must be thoroughly stirred or shaken to ensure that the temperature is evenly distributed. **To avoid painful and dangerous scalding, always check the temperature before feeding a child.**
- When heating or cooking food contained or wrapped in combustible materials such as plastic or paper, there is a danger of those materials igniting. It is also possible that food will dry out or even ignite if the selected cooking time is excessive. Fat or oil can also ignite. It is therefore important to constantly supervise the appliance during operation. Highly inflammable liquids such as concentrated alcohol must of course not be heated up.
- Should any smoke be noticed during operation, keep the door closed to inhibit or smother any flames. Switch the unit off immediately and remove the plug from the wall socket.
- To prevent burns, a suitable oven-cloth must always be used when removing food items from the oven, since the utensils and cooking containers heat up not only during use of the grill, but also during microwave operation.
- Special food thermometers (as used in conventional baking ovens) are not suitable for use with microwave ovens.

Important safety instructions

- **Caution: certain types of food may catch fire. Do not leave the appliance unattended when in use.**
- This microwave oven is intended for defrosting, heating and cooking of food only. No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-

control system

- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Caution:** The use of the microwave oven by children without supervision must not be permitted, unless specific and clear instructions have been given prior to use, enabling the child not only to operate the microwave oven in a safe manner, but also to understand the dangers resulting from improper use or non-compliance with the instructions.
- **Warning:** because of the high temperatures that occur during operation in the combination functions, children must not use the appliance unless they are properly supervised by an adult.
- Always switch the appliance off and remove the plug from the wall socket:
 - before cleaning,
 - in case of any malfunction.
- **Caution:** The exterior surfaces of the appliance become hot during operation. There is also a danger of steam being emitted through the ventilation slots: Danger of scalding. 
- Do not allow the appliance or its power cord to get near to hot cooking plates or naked flames. Do not let the power cord hang free and keep it away from any hot parts.
- It is important that the appliance is thoroughly cleaned at regular intervals and that any food residues are removed. Excessive wear may otherwise be caused to the exposed surfaces and the life expectancy of the appliance considerably reduced. In addition, its safety and proper operation may also be affected.
- This microwave oven is intended for domestic use only and not for commercial applications. (Class B in compliance with EN 55011:1998+A1+A2)
- **Caution:** Any maintenance or repair work requiring the removal of any microwave radiation protection cover represents a serious hazard to unqualified persons. This includes the replacement of the special power cord or an interior light bulb. The unit must not be opened, except by qualified personnel. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

The microwave function (Group II in compliance with EN 55011:1998+A1+A2)

Electromagnetic energy is generated inside the unit, causing the molecules in the food (mainly water molecules) to oscillate and subsequently causing the food to become hot. Food with high water content will therefore heat up faster than relatively dry food. The heat is generated gradually inside the food. Any utensils, container or plates used are heated up only indirectly as a result of the food temperature.

Always use suitable kitchen utensils

- Do not place the food directly onto the glass turntable; always use a suitable plate or cooking container. Make sure that the container does not protrude over the rim of the glass turntable.
- Metal objects are to be avoided since microwaves are reflected from metal surfaces and might not reach the food to be cooked. Any metal in the oven could also cause sparks, resulting in possible damage to the unit.
- As a general rule, cutlery or metal containers must not be used in the microwave oven. Some food wrappings contain aluminium foil or wires underneath a layer of paper and are therefore also unsuitable for use with microwave appliances.

Should the use of aluminium foil be recommend in a recipe, ensure that the food is tightly wrapped in the aluminium foil (avoiding any air blisters). Ensure a **minimum distance of 2.5 cm**

between the aluminium foil and the interior walls of the oven.

- Always make sure that the cooking container or plate used does not contain any metal decoration such as a gold rim or colour containing metal particles. Lead crystal objects are also not suitable. Always make sure that no parts of the cooking containers used are hollow (e.g. the handles). Porous materials may have absorbed water during cleaning and are again not suitable. Cooking containers or utensils made of 'Melamine' plastic material absorb energy and are also unsuitable.

- Using the microwave function

- Containers made from heat-resistant glass or porcelain are well suitable for use in microwave appliances.
- Plastic is suitable only if it is heat-resistant up to at least 180° C. Cooking bags etc. should be punctured to be able to release any high pressure during cooking.
- Plastic cooking containers especially designed for use with microwave ovens are available at most kitchenware dealers.
- Cooking containers or plates can be tested for their suitability in a microwave appliance by placing the item (without any food) on the glass turntable, switching the unit on, adjusting the microwave power setting to 'High', and letting the appliance operate for approximately 20 seconds. Listen and watch carefully for crackling sounds and sparks. Should any be observed, switch the unit off immediately. It is also important to check the temperature of the container: a suitable container will only be lukewarm.

- Using the grill function

- When using the grill function, any heat-resistant containers or plates suitable for conventional ovens may be used. Do not use any plastic items when using the grill.

Grill rack

- The food to be cooked is put directly on the grill rack, which is then placed on the glass turntable.
 - For grilling, use the grill rack with the extended feet.
 - For e.g. making a pizza, use the rack with the shorter feet.

- Using the microwave/grill combination function

- When using the microwave/grill combination, the microwave and grill functions are activated alternately. The containers or plates must therefore be suitable for use in a microwave appliance **as well as** being heat-resistant. Because of the relatively high temperatures, plastic items must not be used. The grill rack of this unit is suitable for use with the microwave oven. Make sure that the container or plate used does not contain any metal parts.

Operation

- Power selection switch

The following power settings can be selected:

	Microwave		Grill	
1.	160 W	Low	-	Defrosting delicate food
2.	330 W	Defrosting	-	Defrosting
3.	520 W	Medium	-	Cooking delicate food
4.	730 W	Medium high	-	Defrosting and heating up deep-frozen dishes

5.	900 W	High	-	Heating up liquids, cooking
6.	-		1000 W	Grilling, toasting 'au gratin'
7.	270 W		700 W	Cooking and quick-browning
8.	441 W		510 W	Cooking and browning
9.	603 W		330 W	Quick-cooking and browning

- **Timer**

- By using the timer, an operating time of up to 30 minutes can be selected.
- When setting the cooking time to less than 2 minutes, turn the knob to a greater value first and then turn it slowly back to the desired setting.
- Once the timer is set, operation starts automatically when the door is closed.
- The appliance can be switched off at any time by setting the timer back to '0'.
- **Caution :** to take out the food before the pre-programmed time has elapsed, always turn the timer back to its ,0'-position first.

The cooking time generally depends on several factors.

- The microwaves penetrate the surface of the food. For bigger pieces of food, a longer cooking time is therefore needed than for the same amount of food if cut into pieces. The food should also be evenly distributed on the plate.
- To ensure that any germs in the food are safely destroyed, the food needs to be exposed to high temperatures for a sufficiently long period.
- As a basic rule:

half the amount	-	half the time.
double the amount	-	almost double the time.

- **Operating sequence**

- Place the food to be heated into a suitable container. Place the container onto the turntable in the oven.
- When food is treated with microwaves, it should be covered to prevent it from drying out. Glass or plastic covers especially designed for use with microwave appliances are available at most kitchenware dealers.
- When using the microwave/grill combination or the grill, do not cover the food to be cooked. When grilling, place the grill rack directly on the glass turntable and place the food on the grill rack.
- Use the power selection switch to set the desired level.
- Close the door and set the operating time with the timer. The turntable starts to rotate; during operation, the interior light will come on.
- If the door is opened during operation (e.g. to stir the food), cooking and timer functions are automatically suspended and will automatically resume after the door is closed again.
- After the pre-programmed time has elapsed, a sound signal is heard and the interior lighting is switched off.
- Open the door and remove the container with the food.
- In order to achieve an even heat distribution in the food, the container should be set aside for several minutes.

Cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.

- Do not clean the unit with water. Make sure that no water - however small an amount - is allowed to enter the ventilation slots on the inside or outside of the unit. Do not use any steam cleaning appliances for cleaning.
- The interior surfaces must be cleaned thoroughly after each operation cycle. The inside of the door as well as the door frames must be kept clean at all times.
- The entire unit may be wiped with a slightly damp lint-free cloth and a mild household detergent. Wipe thoroughly dry afterwards.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions. Commercially available sprays specifically developed for cleaning conventional baking ovens are not to be used.
- The roller ring as well as the guiding track area underneath the glass turntable must be kept clean at all times.
- The grill rack may be cleaned with warm soapy water. Make sure it is wiped completely dry afterwards with a soft cloth.

Technical specifications

Outside dimensions: 281 mm (H) x 400 mm (D) x 483 mm (W)

Inside dimensions:

- glass turntable: Ø 270 mm
- clearance above the glass turntable: 180 mm

Unit weight: 14.1 kg

Operating voltage: 230-240 V~ 50 Hz

Total power consumption:

- grill 1000 W
- microwave 1400 W
- microwave/grill combination 1400 W

Microwave output: 160 W - 900 W

Disposal



Old or damaged units should be rendered unusable by removing the power cord. Should you be unsure about the recycling facilities for such appliances in your area, please inquire of the relevant local authority department.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les instructions ci-après et conservez le présent manuel d'instructions pour toute référence ultérieure. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Plateau tournant en verre
2. Anneau de rotation
3. Couverture de protection
4. Sélecteur de puissance
5. Minuterie
6. Commande
7. Grille
8. Résistance du gril
9. Hublot d'observation
10. Verrous de la porte

Mise en place de l'appareil

- Installez toujours le four à micro-ondes sur une surface stable et plane, résistant à la chaleur et à l'abri de toute source de chaleur ou d'humidité excessive.
- Abstenez-vous d'utiliser l'appareil en plein air.
- Une aération suffisante doit être constamment assurée. Ne placez aucun objet sur l'appareil et veillez à ce que les distances minimales suivantes soient respectées entre l'appareil et le mur ou tout autre objet:

Côtés: 5 cm
Arrière: 10 cm
Hauteur: 20 cm

Les pieds sous l'appareil ne doivent pas être enlevés.

L'appareil ne doit pas être installé dans une armoire. Evitez aussi, au moment de mettre l'appareil en place, de l'installer directement sous une armoire ou tout autre objet analogue.

Dépliez les entretoises situées à l'arrière de l'appareil.

Connexion au secteur

L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec terre, installée selon les normes. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ce produit est conforme aux directives obligatoires inhérentes au marquage CE.

Avant d'utiliser l'appareil

- Otez tout emballage externe et interne. Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Retirez complètement le film protecteur des surfaces en inox.
- Après le déballage et avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil et son cordon

d'alimentation ne présentent aucun signe de détérioration. Assurez-vous également que la porte, l'hublot d'observation et les verrous ne soient pas endommagés ou déformés afin que la porte se ferme hermétiquement. Ceci est important pour empêcher l'émission d'énergie micro-ondes pendant le fonctionnement. C'est aussi la raison pour laquelle il conviendra d'examiner soigneusement le boîtier dans son intégralité ainsi que l'intérieur du four.

En cas de détérioration, l'appareil ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été réparé par un technicien qualifié.

- **Ne retirez pas** le film de protection recouvrant l'intérieur de la porte ; de même, ne retirez ni le mécanisme du plateau tournant ni le couvercle de protection (3) de couleur gris/brun situé à l'intérieur du four, à droite, près du dispositif d'éclairage.
- Placez l'anneau de rotation et le plateau tournant en verre dans l'appareil.
- Avant la première utilisation du four à micro-ondes, laissez chauffer l'appareil réglé sur la fonction gril (sans que la fonction micro-ondes soit activée) pendant 10 minutes environ. Ceci aura pour effet d'éliminer l'odeur caractéristique qui se dégage lors de l'allumage initial de tout gril. Un peu de fumée risque de se dégager; ce phénomène est normal mais il conviendra d'assurer une aération suffisante.


Remarque: ne mettez pas l'appareil en marche en mode micro-ondes tant que les aliments à réchauffer ou à cuire ne sont pas à l'intérieur du four. Tout fonctionnement de l'appareil à vide risque d'endommager ce dernier.

Remarques importantes

- Il pourrait arriver, lorsque vous réchauffez des liquides dans votre four à micro-ondes, que le liquide soit réchauffé au-delà du point d'ébullition, sans qu'aucun bouillonnement ne soit visible. Il importe donc de faire extrêmement attention en manipulant les récipients, par exemple en les retirant du four.
Pour réduire les risques de débordement, introduisez une tige en verre résistant à la chaleur dans le récipient pendant le processus de réchauffage.
- Les œufs dans leurs coquilles ou les œufs durs entiers ne doivent pas être réchauffés dans un four à micro-ondes car ils risquent d'éclater même après la fin du processus de réchauffement à micro-ondes.
- **Attention :** Il est également très dangereux de réchauffer dans l'appareil tout liquide ou aliment solide à l'intérieur de récipients fermés car il existe un réel risque d'explosion.
- Le contenu de biberons ou de récipients en verre contenant des aliments pour bébés doit être soigneusement remué ou agité pour assurer une distribution uniforme de la température. **Pour éviter tout échaudage aussi douloureux que dangereux, vérifiez toujours la température avant de présenter les aliments à l'enfant.**
- Lorsque vous réchauffez ou cuisez des aliments contenus ou emballés dans un matériel d'emballage combustible tel que le plastique ou le papier, l'emballage risque de s'enflammer. Il est possible également que les aliments se dessèchent, voire s'enflamment, si le temps de cuisson est excessif. Les graisses ou huiles sont aussi des substances inflammables. Il importe donc de surveiller l'appareil pendant le fonctionnement. Les liquides très inflammables tels que l'alcool à forte concentration ne doivent bien entendu jamais être réchauffés.
- En cas d'émission de fumée pendant le fonctionnement, tenez la porte fermée pour empêcher ou étouffer les flammes éventuelles. Eteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pour prévenir tout risque de brûlure, une manique devra toujours être utilisée pour retirer les aliments du four, les ustensiles et récipients de cuisson se réchauffant non seulement pendant l'utilisation du gril mais aussi pendant la fonction micro-ondes.

- Les thermomètres de four spéciaux (tels que ceux utilisés dans les fours traditionnels) ne sont pas indiqués pour les fours à micro-ondes.

Importantes consignes de sécurité

- **Attention : certains types d'aliments peuvent s'enflammer. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.**
- Ce four à micro-ondes a été conçu exclusivement pour la décongélation, le réchauffage et la cuisson d'aliments. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou de la non-conformité aux présentes instructions.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmateur externe ou une télécommande indépendante.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention :** l'utilisation sans surveillance du four à micro-ondes par les enfants ne doit pas être autorisée, à moins que n'aient été données avant l'emploi des instructions claires et précises permettant à l'enfant non seulement d'utiliser sans danger le four à micro-ondes, mais également de comprendre les risques qui pourraient résulter d'une utilisation incorrecte ou de la non-conformité aux instructions.
- **Avertissement** En raison des très hautes températures utilisées par les fonctions combinées, cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Eteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant:
 - avant tout nettoyage,
 - en cas de fonctionnement défectueux
- **Attention :** les surfaces de l'appareil deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Il existe également un risque d'émission de vapeur à travers les fentes d'aération: risque de brûlures. 
- Evitez que l'appareil ou son cordon d'alimentation entre en contact avec une source de chaleur. Ne laissez pas pendre librement le cordon d'alimentation et tenez-le à l'abri des éléments brûlants.
- Il est important de nettoyer régulièrement l'appareil et de retirer tout résidu d'aliments. Sinon, les surfaces exposées pourraient subir un usage excessif, entraînant une réduction considérable de la durée de vie de l'appareil. De plus, son fonctionnement normal et sa sécurité pourraient être affectés.
- Ce four à micro-ondes est destiné exclusivement à l'usage ménager et non à l'usage professionnel. (Classe B conforme à la norme EN 55011:1998+A1+A2)
- **Attention :** tout entretien ou toute réparation exigeant l'enlèvement d'un couvercle de protection contre les rayons à micro-ondes constitue un risque grave pour toute personne non compétente. Ceci inclut le remplacement du cordon d'alimentation spécial ou de toute ampoule intérieure. L'appareil ne doit pas être ouvert, sauf par un technicien compétent. Au cas où une réparation s'avérerait nécessaire, renvoyez l'appareil à l'un de nos Services Clientèle. Vous en trouverez les coordonnées en annexe au présent manuel.

La fonction micro-ondes (Groupe II conforme à la norme EN 55011:1998+A1+A2)

Une énergie électromagnétique sera générée à l'intérieur de l'appareil, causant l'oscillation des molécules alimentaires (des molécules d'eau notamment), qui permet la chauffe des aliments. Les aliments à forte teneur en eau se réchaufferont donc plus rapidement que les aliments secs. La chaleur sera graduellement générée à l'intérieur des aliments. Les ustensiles, récipients ou plats

utilisés seront chauffés indirectement et uniquement en fonction de la température des aliments.

Utilisez toujours des ustensiles de cuisine appropriés

- Ne placez pas les aliments à même le plateau tournant en verre ; utilisez toujours un plat ou un récipient de cuisson approprié. Assurez-vous que le récipient ne dépasse pas le bord du plateau tournant en verre.
- L'emploi d'objets en métal doit être évité car les surfaces métalliques réfléchissent les micro-ondes, qui risquent de ne pas atteindre les aliments destinés à la cuisson. Toute présence de métal dans le four risque également de provoquer des étincelles, qui risquent à leur tour d'endommager l'appareil.
- D'une manière générale, les couverts de table ou de cuisine ou récipients en métal ne doivent pas être utilisés dans le four à micro-ondes. Certains emballages alimentaires comportent de la feuille d'aluminium ou des fils métalliques sous une couche de papier et ne se prêtent donc également pas à l'utilisation avec les appareils à micro-ondes.

Si une recette conseille d'utiliser de la feuille d'aluminium, veillez à emballer soigneusement les aliments dans la feuille d'aluminium (en évitant les bulles d'air). **Respectez un espace minimal de 2.5 cm entre la feuille d'aluminium et les parois intérieures du four.**

- Assurez-vous toujours que le récipient ou le plat de cuisson utilisé ne comporte aucune décoration métallique telle qu'un bord doré ou de couleur, contenant des particules métalliques. Les objets en cristal de plomb sont également déconseillés. Assurez-vous toujours que les récipients de cuisson utilisés ne présentent aucun élément creux (par exemple les poignées). Les substances poreuses risquent d'absorber de l'eau pendant le nettoyage et sont donc également déconseillées. Les récipients ou ustensiles de cuisson en 'Mélamine' absorbent l'énergie et sont également déconseillés.

- Utilisation de la fonction micro-ondes

- Les récipients en verre ou en porcelaine résistants à la chaleur, se prêtent parfaitement à l'utilisation dans les appareils à micro-ondes.
- Le plastique peut être utilisé uniquement s'il offre une résistance à la chaleur pouvant aller jusqu'à 180° C. Les sacs de cuisson etc. seront percés de manière à libérer toute pression élevée pendant la cuisson.

Des récipients de cuisson spécialement conçus pour l'utilisation avec les fours à micro-ondes sont disponibles dans la plupart des magasins d'articles de cuisine.

- Les récipients ou plats de cuisson peuvent être testés pour déterminer s'ils se prêtent à l'utilisation dans un appareil à micro-ondes: placez l'objet (vide d'aliments) sur le plateau tournant en verre ; allumez l'appareil, réglez le four au niveau 'Haut' et laissez-le fonctionner pendant 20 secondes environ. Ecoutez et observez attentivement s'il se produit des crépitements ou des étincelles. Il conviendra, dans ce cas, d'éteindre immédiatement l'appareil. Il importe également de vérifier la température du récipient: les récipients appropriés deviendront seulement tièdes.

- Utilisation de la fonction gril

- Tout récipient ou plat résistant à la chaleur étudié pour les fours traditionnels pourra être utilisé avec la fonction gril. L'emploi d'articles en plastique avec le gril est interdit.

Grille de cuisson

- Les aliments destinés à la cuisson seront posés à même la grille, qui sera à son tour placée sur le plateau tournant en verre.
 - Pour la cuisson au gril, utilisez la grille en étirant les pieds.

- Pour, par exemple cuire une pizza, utilisez la grille avec les pieds raccourcis.
- **Utilisation de la fonction combinée four à micro-ondes/gril**
 - Lors de l'utilisation de la fonction combinée four à micro-ondes/gril, les fonctions four à micro-ondes et gril sont alternativement activées. Les récipients ou plats doivent donc à la fois se prêter à l'utilisation dans un appareil à micro-ondes et être résistants à la chaleur. A cause des températures relativement élevées, les articles en plastique ne doivent pas être utilisés. La grille de cet appareil est étudiée pour l'utilisation avec un four à micro-ondes. Assurez-vous que le récipient ou le plat utilisé ne contient aucun élément en métal.

Fonctionnement

– Sélecteur de puissance

Il est possible de choisir les réglages de puissance suivants :

	Micro-ondes		Gril	
1.	160 W	Bas		Décongélation d'aliments délicats
2.	330 W	Décongélation		Décongélation
3.	520 W	Moyen		Cuisson d'aliments délicats
4.	730 W	Mi- haut		Décongélation et réchauffage de plats surgelés
5.	900 W	Haut		Réchauffage de liquides, cuisson
6.	-		1000 W	Grillage, rôtissage 'au gratin'
7.	270 W		700 W	Cuisson et brunissement rapides
8.	441 W		510 W	Cuisson et brunissement
9.	603 W		330 W	Cuisson rapide et brunissement

– Minuterie

- La fonction minuterie permet de choisir un temps de fonctionnement allant jusqu'à 30 minutes.
- Si le temps de cuisson est inférieur à 2 minutes, tournez d'abord le bouton vers une valeur supérieure puis tournez-le lentement en sens inverse jusqu'au réglage requis.
- La minuterie une fois réglée, le fonctionnement démarrera automatiquement dès que la porte sera fermée.
- L'appareil pourra être éteint à tout moment en ramenant la minuterie au réglage '0'.
- **Attention** : pour retirer les aliments avant que le temps de cuisson programmé soit écoulé, ramenez toujours d'abord la minuterie sur la position '0'.

Le temps de cuisson dépend en général de plusieurs facteurs.

- Les micro-ondes pénètrent la surface des aliments. Un temps de cuisson plus long sera donc nécessaire pour les portions d'aliments plus importantes que pour la même quantité d'aliments coupés en morceaux. Les aliments devraient également être uniformément répartis sur le plat.
- Pour assurer destruction efficace de toutes les bactéries contenues dans les aliments, il est nécessaire d'exposer les aliments à des températures élevées pendant un temps assez long.
- Règle fondamentale : demi-quantité - moitié du temps.
double quantité - presque le double du temps.

- Séquence de fonctionnement

- Placez les aliments destinés à être chauffés dans un récipient approprié. Posez le récipient sur le plateau tournant du four.
 - Les aliments traités aux micro-ondes devront être couverts pour ne pas se dessécher. Les couvercles en verre ou en plastique spécialement conçus pour l'emploi avec les appareils à micro-ondes sont disponibles dans la plupart des magasins d'articles de cuisine.
 - Abstenez-vous, lors de l'utilisation de la fonction combinée four à micro-ondes/gril, de couvrir les aliments destinés à la cuisson. Posez la grille du gril à même le plateau tournant en verre et placez les aliments sur la grille.
- Réglez le niveau requis à l'aide du sélecteur de puissance.
- Fermez la porte et réglez le temps de fonctionnement à l'aide de la minuterie. Le plateau tournant se mettra à tourner ; l'éclairage intérieur demeurera allumé tout au long du fonctionnement.
- Si vous ouvrez la porte pendant le fonctionnement (pour remuer les aliments, par exemple), les fonctions cuisson et minuterie seront automatiquement interrompues et elles reprendront automatiquement dès que vous aurez refermé la porte.
- Dès que se sera écoulé le temps préprogrammé, un signal sonore retentira et l'éclairage intérieur s'éteindra.
- Ouvrez la porte et ôtez le récipient contenant les aliments.
- Il conviendra, pour réaliser une distribution uniforme de la chaleur dans les aliments, de laisser de côté le récipient pendant plusieurs minutes.

Entretien et nettoyage en général

- Assurez-vous, avant tout nettoyage, que l'appareil est débranché de la source d'alimentation et qu'il s'est complètement refroidi.
- Abstenez-vous de nettoyer l'appareil avec de l'eau. Interdisez toute pénétration d'eau (aussi minime soit-elle) dans les fentes d'aération prévues sur les parois intérieures ou extérieures de l'appareil. L'emploi d'appareils de nettoyage à la vapeur pour nettoyer ce four est interdit.
- Les parois intérieures doivent être soigneusement nettoyées après chaque cycle de fonctionnement. La face intérieure de la porte ainsi que l'encadrement de la porte doivent être constamment maintenus en état de propreté.
- L'appareil intégral pourra être essuyé à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide et d'un léger détergent de ménage. Essuyez-le ensuite soigneusement pour le sécher.
- N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré. L'emploi des aérosols spécialement étudiés pour le nettoyage des fours traditionnels disponibles dans le commerce est interdit.
- L'anneau de rotation ainsi que la piste de guidage situés sous le plateau tournant en verre doivent être constamment maintenus en état de propreté.
- La grille peut être nettoyée à l'eau tiède savonneuse. Prenez soin ensuite de la sécher complètement à l'aide d'un chiffon doux.

Fiche technique

Dimensions extérieures :	281 mm (H) 400 mm (P) 483 mm (L)
Dimensions intérieures :	
– plateau tournant en verre :	Ø 270 mm
– espace libre au-dessus du plateau tournant en verre :	180 mm
Poids de l'appareil :	14.1 kilos
Tension de service :	230-240 V~ 50 Hz
Consommation totale d'énergie :	1400 W
– gril	1000 W
– micro-ondes	1400 W
– combinaison micro-ondes/gril	1400 W
Régulations de la puissance des micro-ondes :	160 W - 900 W

Mise au rebut



Les appareils usagés ou endommagés devraient être rendus inutilisables en ôtant le cordon d'alimentation. Si les installations de recyclage de ces appareils dans votre quartier vous sont inconnues, il vous appartiendra de vous renseigner auprès des autorités locales compétentes.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Beste Klant,

Voordat men de magnetron oven gebruikt moet men de gebruiksaanwijzing goed doorlezen en deze goed bewaren voor later gebruik. Dit apparaat moet alleen gebruikt worden door personen bekend met de gebruiksaanwijzing.

Opbouw

1. Glazen draaiplaat
2. Rolring
3. Beschermende afdekking
4. Power keuzeknop
5. Tijd klok
6. Aandrijfunit
7. Grillrek
8. Grillelement
9. Kijkraam
10. Deursluitingen

Plaatsen van het apparaat

- Plaats de magnetron oven altijd op een stabiele en vlakke hittebestendige ondergrond en zorg ervoor dat deze beschermt is tegen hitte en vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Voldoende ventilatie moet altijd beschikbaar zijn. Plaats nooit voorwerpen op het apparaat en zorg ervoor dat er voldoende ruimte aanwezig is tussen het apparaat de muur en andere voorwerpen.

Zijkant: 5 cm

Achterkant: 10 cm

Bovenkant: 20 cm

De voeten aan de onderkant van het apparaat mogen niet verwijderd worden.

Het apparaat mag nooit in een kast geplaatst worden. Wanneer men het apparaat plaatst moet men zorgen dat het niet direct onder een keukenkastje of een ander voorwerp geplaatst wordt.

Uitvouwbaar ruimte element aan de achterkant.

Aansluiting

Deze microwave oven mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het pakmateriaal aan de buiten en binnenkant. Al deze materialen zijn geschikt voor recycling.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Verwijder de beschermende folie geheel van de roestvrijstalen oppervlaktes.
- Na het uitpakken en elke keer wanneer men het apparaat aansluit op het stopcontact, controleer

het apparaat en het snoer op eventuele beschadigingen. Zorg ervoor dat de deur (inclusief het kijkraam en de deursluitingen) niet beschadigd of verbogen zijn en sluit de deur stevig in het deurframe. Dit is belangrijk om te voorkomen dat er geen microgolven vrijkomen tijdens het gebruik. Tevens moet men de huizing van buiten en van binnen controleren voor dezelfde redenen.

In geval van schade moet men dit apparaat niet gebruiken tot het gerepareerd is door een gekwalificeerde monteur.


- **Verwijder nooit** de zelfklevende, beschermende folie aan de binnenkant van de deur, de draaitafelunit, noch de grijsbruine afdekking (3) naast de verlichting aan de rechterkant van het interieur.
- Installeer de rolring en de glazen draaiplaat in de unit
- Voordat men de magnetron oven gebruikt, laat het apparaat opwarmen op de grillstand (zonder dat de microwave functie geactiveerd is) voor ongeveer 10 minuten. Dit zal de geur verwijderen die normaal aanwezig is wanneer men de grill voor de eerste keer gebruikt. Een kleine hoeveelheid rook zal zichtbaar zijn. Dit is normaal maar zorg voor voldoende ventilatie.

Let op: Schakel de unit nooit aan op de magnetron functie tenzij men voedsel dat men wil koken of opwarmen in de oven geplaatst heeft. Gebruik van dit apparaat wanneer het leeg is kan schade veroorzaken aan het apparaat.

Belangrijke aanwijzingen

- Wanneer men vloeistoffen opwarmt in de microwave oven kan de vloeistof het kookpunt bereiken zonder dat er zichtbaar bewijs is. Het is daarom erg belangrijk dat men zeer voorzichtig is met het aanpakken van bakjes tijdens het verwijderen van deze uit de oven. Om overkoken te voorkomen kan men een hittebestendige glazen staaf in een bakje plaatsen tijdens het verhittingsproces.
- Eieren in hun schaal of hele hardgekookte eieren moet men nooit in de magnetron oven opwarmen daar er een grote kans is dat deze exploderen zelfs wanneer het opwarmingsproces klaar is.
- **Pas op:** Het is ook zeer gevaarlijk om vloeistoffen of vast voedsel op te warmen in gesloten containers daar ook hier het gevaar voor explosie zeer groot is.
- De inhoud van babyflessen en glazen containers met babyvoedsel moeten goed geroert of geschudt worden om te zorgen dat de warmte gelijk verdeelt wordt. **Om pijn en gevaarlijke verbrandingen te voorkomen moet men altijd de temperatuur controleren voordat men het kind voedt.**
- Wanneer men voedsel opwarmt of kookt dat verpakt is in brandbare materialen zoals plastic of papier bestaat er gevaar dat deze materialen kunnen ontbranden. Het is tevens mogelijk dat voedsel uitdroogt of ontbrand wanneer de gekozen kooktijd te lang is. Vet en olie zijn ook zeer brandbare stoffen. Het is daarom zeer belangrijk om bij het apparaat te blijven wanneer het in gebruik is. Zeer brandbare stoffen zoals geconcentreerde alcohol mogen natuurlijk nooit verhit worden.
- Wanneer er rook zichtbaar is tijdens gebruik moet men de deur gesloten houden om eventuele vlammen te doven. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Om gevaar van verbranding te voorkomen moet men altijd een pannelap gebruiken wanneer men voedsel van de oven verwijderd. Keukengerei en kookcontainers zullen niet alleen heet worden tijdens gebruik van de oven maar ook tijdens gebruik van de magnetron.
- Speciale voedselthermometers (zoals gebruikt in gewone bakovens) zijn niet geschikt voor gebruik in microwave ovens.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- **Attentie: bepaalde voedselsoorten kunnen tot ontbranding overgaan. Laat het apparaat niet onbeheerd wanneer het in bedrijf is.**
- Deze microwave oven is alleen geschikt voor ontdooien, opwarmen en koken van voedsel. Geen verantwoordelijkheid wordt geaccepteerd wanneer er schade ontstaat tijdens onjuist gebruik van het apparaat of wanneer men de gebruiksaanwijzing niet volgt.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijd klok of een apart afstandsbedienings systeem.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Pas op:** Laat kinderen nooit de magnetron oven gebruiken zonder begeleiding van een volwassene tenzij men zeer duidelijke instructies heeft gegeven over het veilig gebruik van de magnetron oven. Zorg ervoor dat men duidelijk uitlegt welke gevaren er verbonden zijn aan het gebruik van de magnetron oven.
- **Waarschuwing:** Vanwege de hoge temperaturen welke ontstaan tijdens het gebruik in de combinatie functies, moeten kinderen dit apparaat niet gebruiken zonder begeleiding van een volwassene.
- Schakel het apparaat altijd uit na gebruik en verwijder de stekker uit het stopcontact:
 - voor het schoonmaken.
 - in geval van problemen.
- **Let op:** De buitenkant van dit apparaat kan zeer heet worden tijdens gebruik. Er bestaat ook gevaar voor stoom wat uitgestoten kan worden door de ventilatie gaten: **gevaar voor verbranding.** 
- Plaats het apparaat nooit op een hete ondergrond of in de buurt van open vuur of brandbare gassen. Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond. Laat het snoer nooit los hangen.
- Het is belangrijk dat het apparaat regelmatig goed schoongemaakt word zodat achtergebleven voedselresten verwijderd worden. Overdadige slijtage kan anders veroorzaakt worden aan de zichtbare oppervlakten en de levensduur van het apparaat kan aanzienlijk verlaagt worden. Als toevoeging, de veiligheid en normaal gebruik kunnen ook beïnvloed worden.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. (Klas B overeenkomstig met EN 55011:1998+A1+A2)
- **Pas op:** Ieder onderhoud of reparatie werk dat aan de magnetron oven gedaan wordt waarbij men de beschermende platen moet verwijderen zijn zeer gevaarlijk voor ongetrainde personen. Dit is inclusief de vernieuwing van het speciale snoer of het verwisselen van de binnenlamp. Dit mag nooit opgeschroefd worden behalve door getraind personeel. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres staat vermeld op de garantietafel.

De microwave functie (Groep II overeenkomstig met EN 55011:1998+A1+A2)

Electromagnetische energie wordt gemaakt in dit apparaat waardoor de moleculen in het voedsel (voornamelijk watermoleculen) versnellen en ervoor zorgen dat het voedsel warm wordt. Voedsel met een hoog watergehalte zal daarom sneller heet worden dan droog voedsel. De hitte wordt geleidelijk opgebouwd in het voedsel. Keukengerei, bakjes en borden die gebruikt worden zijn alleen heet vanwege het hete voedsel.

Gebruik altijd geschikt keukengerei

- Plaats voedsel nooit direct op de glazen draaiplaat. Gebruik altijd een geschikt bord of een bakje. Zorg ervoor dat het bakje niet buiten de rand van de glazen draaiplaat steekt.
- Metalen voorwerpen moeten nooit gebruikt worden in de magnetron oven daar deze de bestraling reflecteren en men het voedsel hierdoor niet kan koken of opwarmen. Metalen voorwerpen veroorzaken ook vonken die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.
- Als vaste regel moet men geen metalen voorwerpen of aluminium folie gebruiken in de microwave oven. Sommige verpakkingen hebben aluminium folie of metalen draden onder een laag papier en zijn daarom niet geschikt voor de microwave oven.

Wanneer men in een recept aluminiumfolie moet gebruiken zorg dan dat het voedsel zeer goed is ingepakt zonder dat er luchtzakken aanwezig zijn en dat er voldoende ruimte, minimale afstand van 2.5cm, tussen de aluminiumfolie en de binnenwand van de magnetron oven aanwezig is.

- Zorg er altijd voor dat bakjes of borden geen metalen decoratie hebben zoals gouden randen of gekleurde metalen deeltjes. Lood kristallen voorwerpen zijn ook niet geschikt. Zorg er altijd voor dat bakjes geen holle onderdelen hebben (zoals in de handvaten). Poreus materiaal kan water hebben geabsorbeert tijdens het schoonmaken en is daarom ook niet geschikt. Bakjes en keukengerei gemaakt van “melamine” plastic materiaal absorberen energie en zijn ook niet geschikt.

- Gebruik van de microwave functie

- Bakjes gemaakt van hittebestendig glas of porcelijn zijn zeer geschikt voor gebruik in de microwave oven.
- Plastic is alleen geschikt wanneer het hittebestendig is tot een temperatuur van 180° C. Kookzakken enz moeten doorgeprikt worden om te zorgen dat de hoge druk weg kan tijdens het koken. Kookcontainers die speciaal ontworpen zijn voor gebruik in de microwave oven zijn beschikbaar van meeste keukengerei winkels.
- Kookcontainers en borden kunnen getest worden om te zien of ze geschikt zijn voor gebruik in de microwave oven. Plaats het item (zonder voedsel) op de glazen draaiplaat; schakel het apparaat aan, zet het op “Hoog” en laat het apparaat voor ongeveer 20 seconden draaien. Luister voor krakelende geluiden en kijk goed uit voor kleine vonkjes. Wanneer men deze dingen waarneemt schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Het is ook zeer belangrijk om de temperatuur van de container te controleren. Een geschikte container zal alleen maar een beetje warm worden.

- Gebruik van de grillfunctie

- Wanneer men de grillfunctie gebruikt mag men hittebestendige containers en borden gebruiken die geschikt zijn voor gewone ovens. Gebruik geen plastic materiaal wanneer men de grill gebruikt.

Grillrek

- Het voedsel dat men wil koken wordt direct op het grillrek geplaatst welke dan op de glazen draaiplaat geplaatst wordt.
 - Voor grillen, gebruik het grillrek met de verlengde voeten.
 - Voor b.v. het maken van een pizza, gebruik het rek met de kortere voeten.

- Gebruik van microwave/grill combinatie functie

- Wanneer men de microwave/grill combinatie gebruikt zullen de microwave en grill na elkaar werken. De containers of borden moeten daarom geschikt zijn voor de microwave en

tevens hittebestendig zijn. Vanwege de hoge temperatuur is het beter om geen plastic te gebruiken. Het grillrek van deze unit is geschikt voor de microwave oven. Zorg ervoor dat de containers die men gebruikt geen metalen onderdelen bevatten.

Gebruik

– Power keuzeknop

De volgende powerstanden zijn beschikbaar:

	Microwave		Grill	
1.	160 W	Laag		Ontdooien fijn voedsel
2.	330 W	Ontdooien		Ontdooien
3.	520 W	Midden		Koken fijn voedsel
4.	730 W	Middenhoog		Ontdooien en opwarmen diepvries maaltijden
5.	900 W	Hoog		Opwarmen vloeistoffen, koken
6.	-		1000 W	Grillen, toosten, Au gratin.
7.	270 W		700 W	Koken en snel bruinen
8.	441 W		510 W	Koken en bruinen
9.	603 W		330 W	Snelkoken en bruinen

– Tijd klok

- Met gebruik van de tijd klok kan men een gebruikstijd van 30 minuten kiezen.
- Wanneer men een kooktijd kiest voor minder dan 2 minuten moet men de knop eerst geheel doordraaien en dan terugdraaien naar de gekozen tijd.
- Wanneer de tijd klok is ingesteld zal het apparaat starten zodra de deur gesloten is.
- Het apparaat kan altijd uitgeschakeld worden door de tijd klok op “0” te zetten.
- **Waarschuwing** : om voedsel te verwijderen voordat de voorgeprogrammeerde tijd verlopen is, moet men altijd eerst de tijd klok terugzetten naar de ‘0’-positie.

De kooktijd hangt af van verschillende factoren.

- De microwaves zullen door het oppervlak van het voedsel gaan. Voor grote stukken voedsel zal een langere kooktijd nodig zijn dan voor dezelfde hoeveelheid voedsel in kleine stukken gesneden. Zorg er ook voor dat het voedsel gelijkmatig over het bord wordt uitgespreid.
- Om te zorgen dat alle bacteriën in het voedsel vernietigd worden moet het voedsel blootgesteld worden aan een hoge temperatuur voor een lange periode.
- Als regel geldt: halve hoeveelheid - halve tijd
Dubbele hoeveelheid - bijna dubbele tijd

- Gebruiksvolgorde

- Plaats het voedsel wat opgewarmt moet worden in een geschikte container. Plaats de container op de draaiplaat van de oven.
 - Wanneer voedsel wordt gekookt met microwaves moet het afgedekt worden om uitdrogen te voorkomen. Glazen of plastic deksels geschikt voor gebruik met microwave ovens zijn beschikbaar van keukengerei winkels.
 - Wanneer men de microwave/grill combinatie gebruikt moet men het voedsel wat gekookt moet worden niet afdekken. Plaats het grillrek direct op de glazen draaiplaat en plaats het voedsel op het grillrek.

- Gebruik de power keuzeknop om de gewenste level te kiezen.
- Sluit de deur en zet de gewenste kooktijd met de tijdklok. De draaiplaat begint te draaien; tijdens operatie zal de binnenverlichting aanblijven.
- Wanneer men de deur opent tijdens de operatie (b.v. om voedsel te roeren), zullen de kook en de tijdklok functie automatisch onderbroken worden en weer opstarten wanneer de deur weer gesloten wordt.
- Wanneer de voorgeprogrammeerde tijd verlopen is zal men een geluidsignaal horen en de binnenverlichting zal uitgaan.
- Open de deur en verwijder de container met voedsel.
- Om te zorgen dat de warmte gelijkmatig over het voedsel verdeelt wordt moet men de container enkele minuten laten staan.

Algemeen onderhoud en schoonmaken

- Voordat men het apparaat schoonmaakt moet men zorgen dat de stekker is verwijderd uit het stopcontact en het apparaat volledig is afgekoelt.
- Maak het apparaat niet schoon met water. Zorg ervoor dat geen water - hoe klein de hoeveelheid ook is - in de ventilatie gaten komt aan de binnenkant of buitenkant van het apparaat. Gebruik geen stoomapparaten voor het schoonmaken.
- De binnenkant moet schoongemaakt worden na ieder gebruik. De binnenkant van de deur en het deurframe moet altijd schoongemaakt worden.
- Het hele apparaat mag schoongemaakt worden met een vochtige pluisvrije doek en een zachte huishoudzeep. Veeg goed droog hierna.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Spuitbussen beschikbaar voor commercieel gebruik die speciaal ontworpen zijn voor het schoonmaken van gewone ovens mogen niet gebruikt worden.
- De rolring en de area onder de glazen draaiplaat moeten altijd schoongehouden worden.
- Het grillrek mag met warm water en zeep worden gereinigd. Zorg ervoor dat het daarna met een zachte doek helemaal wordt afgedroogd.

Technische specificaties

Buitenmaten:	281 mm (H) 400 mm (D) 483 mm (W)
Binnenmaten:	
- glazen draaiplaat:	Ø 270 mm
- ruimte boven de glazen draaiplaat:	180 mm
Unit gewicht:	14.1 kg
Gebruiks voltage:	230-240 V~50 Hz
Totaal stroomgebruik:	1400 W
- grill	1000 W
- magnetron	1400 W
- magnetron/grill combinatie	1400 W
Magnetron output	160 W - 900 W

Weggoaien



Oude of beschadigde units moeten onbruikbaar gemaakt worden door de kabel te verwijderen. Wanneer men niet zeker is of er recycle faciliteiten in jouw area beschikbaar zijn voor dit soort apparaten kan men informatie vragen bij de plaatselijke gemeente.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.